



euskal jaiak

Irailak 5, ostirala - 5 de septiembre, viernes

20:30. Herri Antzokian: **Amak antzerkia.**

Irailak 6, larunbata - 6 de septiembre, sábado

"EMANEURRE EUSKARARI!" EGUNA. Antolatzailea: Emanurre taldea.

10:00. Jose Migel Barandiaran Plazan: **Kuadrilen arteko Herri Kirolak.**

14:30. Plaza Nagusian: **Herri bazkaria.**

16:30. Marki ta Suki trikitilariak.

18:30. Joseto Anaiak Elektrotzaranga.

23:00. Plaza Nagusian: **Gozategi taldearen kontzertua.**



Irailak 7, igandea - 7 de septiembre, domingo

JUBILATUEN EGUNA - DÍA DEL JUBILADO/A

13:15. Arboledan: **Laguntasuna errondailaren emanaldia.** Actuación de la Rondalla Laguntasuna.

14:15. Beti-Alai pilotalekuan. **Jubilatu eta pentsiodunen bazkaria,** Goierriko Bertso Eskolako bertsolarien agurrarekin. Bazkalondoren, dantzaldia. Comida para jubilados/as y pensionistas, con el saludo de bertsolaris de Goierriko Bertso Eskola.

A continuación, bailables. Izen-ematea / inscripción: Zuhaiztin irailaren 3a arte / en Zuhaizti hasta el 3 de septiembre.

18:30. Majori Plaza. **Mute familientzako kale ikuskizuna (Bizi auzoak).** Babeslea: Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura saila.



Irailak 9, asteartea - 9 de septiembre, martes

19:00. Udaletxetik abiatuta: Azen Erraldioen konpartsaren eskutik **Erraldoiak eta Buruhandiak Burrunbazale txarangarekin kalez kale.** Desde el ayuntamiento, Comparsa de Gigantes y Cabezudos de la mano de Azen Erraldioen Elkarte, acompañados de Burrunbazale txaranga.

19:00. Arboledan: **Ardo eta sagardo postuen irekiera.** Apertura de los puestos de vino y sidra.

* **Afaltzeko azoka-postuak arratsaldeko 17:00etatik aurrera** hartu ahal izango dira, aurretik jarritako gauzak kenduko dira. Mahai-zapia erabili eta postua aurkitu bezain garbi uztea eskatzen da. **AULKIAK EZ DITU UDALAK JARRIKO.**

* **Los puestos para cenar se podrán reservar a partir de las 17:00,** se retirarán las cosas que se pongan antes. Se ruega utilizar mantel y dejar el puesto tal y como se encuentre. **LAS SILLAS NO LAS PONDRÁ EL AYUNTAMIENTO.**

Irailak 10, asteazkena - 10 de septiembre, miércoles

* Ordiziarrei baseritar jantziarekin kalera ateratzeko deia egiten zaie.

* *Se anima a las y los ordiziaras a salir a la calle vestidos/as de baseritaras.*

08:45. D'elikatuz zentrotik abiatuta: Ordiziako Idiazabal Gaztaren Kofradiako kideen eta artzainen **desfilea,** gazta lehiaketan parte hartuko duten gaztak Beti-Alai pilotalekura eramateko, trikitilari eta dultzaineroek lagunduta. Desde D'elikatuz y precedido por trikitilaris y dulzaineros, **desfile** de la Cofradía del Queso Idiazabal y pastores/as



para trasladar al Frontón Beti-Alai los quesos participantes en el concurso de Quesos.

9:00. **Diana** Ordiziako txistularien eskutik. Diana con txistularis de Ordizia.

10:00. Gazta, ganadu, lumagorri, fruta eta barazkien **lehiaketak.** Concursos de queso, ganado, gallina vasca y frutas y verduras.

11:00-14:00. Arboleda inguruan: **Euskal Photocall.** Antolatzailea - organiza: Amets bide.

12:00. Jose Migel Barandiaran plazan: **Fruta, barazki eta lumagorri lehiaketaren sari banaketa.** Entrega de premios de los concursos de frutas, hortalizas y gallina vasca.

13:00. Garagartza plazan. **Ganadu lehiaketaren sari banaketa.** Reparto de premios del concurso de ganado.

13:30. Beti-Alai pilotalekuan: **Gazta lehiaketaren sari banaketa eta enkantea.** Subasta y reparto de premios del concurso de queso.

17:30. . Beti-Alai pilotalekuan. **Profesionalen arteko Eskuzko pilota partiduak.** Partidos de pelota a mano entre profesionales.

Salaberria-Gabirondo vs Senar-Lizeaga
Altuna-Tolosa vs Artola-Iztueta

18:30. Plaza Nagusian: **Eingo** taldearekin erromeria. *Romería con el grupo Eingo.*

19:30. Jose Migel Barandiaran plazan: **Herri Kirol jaialdia.** Festival de deporte rural.

* Gazta lehiaketa auzoetako Udaleko pantaila informatiboetatik ikusi ahal izango da.
* *El concurso de quesos se podrá ver en las pantallas informativas del Ayuntamiento de los barrios.*

Irailak 12, ostirala - 12 de septiembre, viernes

19:00. Plaza Nagusian: **Urdaneta dantza taldearen emanaldia.** Antolatzailea: Urdaneta dantza taldea. Actuación del grupo de dantza Urdaneta.

20:00. Plaza Nagusian: **Ordizia Futbol Elkartearen 2025-2026 denboraldiko taldeen aurkezpena.**



Antolatzailea: OKE Futbola. Presentación de los equipos de Ordizia Futbol Elkarte para la temporada 2025-2026.

Ondoren, **Ordiziako Saskibaloia Elkartearen 2025-2026 denboraldiko taldeen aurkezpena.** Antolatzailea: OKE Saskibaloia. Presentación de los equipos de Ordizia Saskibaloia Elkarte para la temporada 2025-2026.

Irailak 13, larunbata - 13 de septiembre, sábado

11:00-13:30 / 16:30-20:00. Barandiaran plazan: **Haur parkea puzgarriekin.** Parque infantil.

19:00. Arboledan: **SAGARDO-FESTA, sagardo dastaketaren hasiera.** Degustación de sidras.

23:00. Plaza Nagusian: **Akerbeltz taldearen kontzertua.** Concierto del grupo Akerbeltz.



Irailak 14, igandea - 14 de septiembre, domingo

12:00. Barrena Kultur Etxean: **LAZKAO-TXIKI XXXIV. Bertsopaper Lehiaketaren sari banaketa.** Antolatzailea: Argi-Berri elkarte. Entrega de premios del XXXIV Certamen "Lazkao-Txiki" Bertsopaperak.

19:00. Herri Antzokian: **"Nortasun Agiria" Zuhaitz Gurrutxagaren bakarrizketa.** Monólogo de Zuhaitz Gurrutxaga.



LAGUNTZAILEAK - COLABORAN:

Argi-Berri Elkarte - Amets Bide Kultur Elkarte - Azen buruhandi eta erraldioen konpartsa - Burrunbazale txaranga - D'elikatuz Elikadura eta Gastronomía zentroa - Emanurre - Goierriko Bertso Eskola - Jai Alai Elkarte - Laguntasuna errondaila - Ordiziako Idiazabal Gazta Kofradia - Ordiziako Txistulariak - Urdaneta dantza taldea